

<b>STN</b>	<b>Ochranné odevy Ochrana proti dažďu Skúšobná metóda na konfekčné odevy proti kvapkám vysokej energie zhora (ISO 24231: 2024)</b>	<b>STN EN ISO 24231  83 2706</b>
------------	--	--

Protective clothing  
Protection against rain  
Test method for ready-made garments against high-energy droplets from above

Habillement de protection  
Protection contre la pluie  
Méthode d'essai pour les vêtements prêts-à-porter contre les fortes précipitations

Schutzkleidung  
Schutz gegen Regen  
Prüfverfahren für fertige Bekleidungssteile gegen Tropfen von hoher Energie von oben

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 24231: 2024. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN ISO 24231 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 24231: 2024. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN ISO 24231 has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich dokumentov**

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 24231 z augusta 2024, ktorá od 1. 8. 2024 nahradila STN EN 14360 z marca 2005 v celom rozsahu.

**139695**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

## Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN © 2024 CEN, ref. č. EN ISO 24231: 2024 E.

### Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

ISO 11610 prijatá ako STN EN ISO 11610 Ochranné odevy. Slovník (ISO 11610) (83 2868)

### Vypracovanie

**Spracovateľ:** Branislav Kočan – Vydavateľstvo POČUJ, prom. chem. Natália Kočanová, Bratislava

**Technická komisia:** TK 91 Osobné ochranné prostriedky

**Ochranné odevy**  
**Ochrana proti dažďu**  
**Skúšobná metóda na konfekčné odevy**  
**proti kvapkám vysokej energie zhora**  
**(ISO 24231: 2024)**

Protective clothing  
Protection against rain  
Test method for ready-made garments against high-energy droplets from above  
(ISO 24231: 2024)

Habillement de protection  
Protection contre la pluie  
Méthode d'essai pour les vêtements  
prêts-à-porter contre les fortes précipitations  
(ISO 24231: 2024)

Schutzkleidung  
Schutz gegen Regen  
Prüfverfahren für fertige Bekleidungssteile  
gegen Tropfen von hoher Energie von oben  
(ISO 24231: 2024)

Túto európsku normu schválil CEN 26. apríla 2024.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN-CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

## CEN

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Obsah

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>1</b> Predmet .....	6
<b>2</b> Normatívne odkazy .....	6
<b>3</b> Termíny a definície .....	6
<b>4</b> Podstata skúšky .....	6
<b>5</b> Zariadenie .....	6
<b>6</b> Obliekanie a umiestnenie skúšobnej figuríny .....	9
<b>7</b> Postup skúšky .....	9
<b>8</b> Protokol o skúške .....	10
<b>Príloha A</b> (informatívna) – Základné informácie o simulácii dažďa .....	11
<b>Príloha B</b> (normatívna) – Nasiakavosť bielených textílií .....	12
<b>Literatúra</b> .....	14

## **Európsky predhovor**

Tento dokument (EN ISO 24231: 2024) vypracovala technická komisia ISO/TC 94 „Osobná bezpečnosť. Osobné ochranné prostriedky“ v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 162 „Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien a záchranne vesty“, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do novembra 2024 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do novembra 2024.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 14360: 2004.

Tento dokument vypracoval CEN na základe žiadosti, ktorú mu udelila Európska komisia. Stály výbor štátov EZVO následne schvaľuje tieto žiadosti pre svoje členské štáty.

Akákolvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## **Oznámenie o schválení**

Text medzinárodnej normy ISO 24231: 2024 CEN schválil ako EN ISO 24231: 2024 bez akýchkoľvek modifikácií.

## 1 Predmet

Tento dokument špecifikuje skúšobnú metódu na stanovenie vodotesnosti odevov na ochranu pred dažďom pomocou statickej figuríny vystavenej veľkému množstvu kvapiek s vysokou energiou dopadajúcich zhora. Je použiteľný na skúšanie bünd, nohavíc, kabátov a jednodielnych alebo dvojdielnych oblekov.

Tento dokument sa nevzťahuje na skúšanie odolnosti odevov proti iným poveternostným podmienkam, napr. proti snehu, krupobitiu alebo silným vetrom.

POZNÁMKA. – Základné informácie o simulácii dažďa sa uvádzajú v prílohe A.

## 2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO 11610 *Protective clothing – Vocabulary*. [Ochranné odevy. Slovník.]

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**